



# Professional HEAVY DUTY

## GAS 18V-12 MC

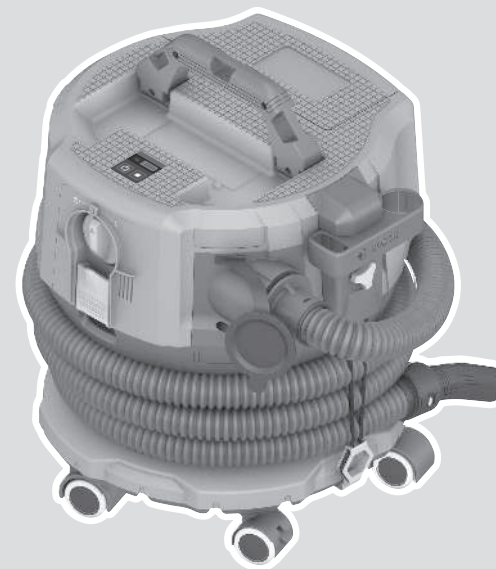
Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A A7U (2025.11) T / 23



1 609 92A A7U

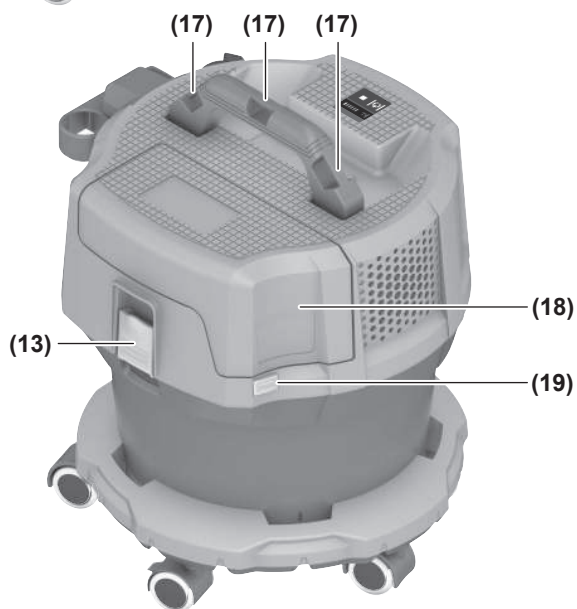
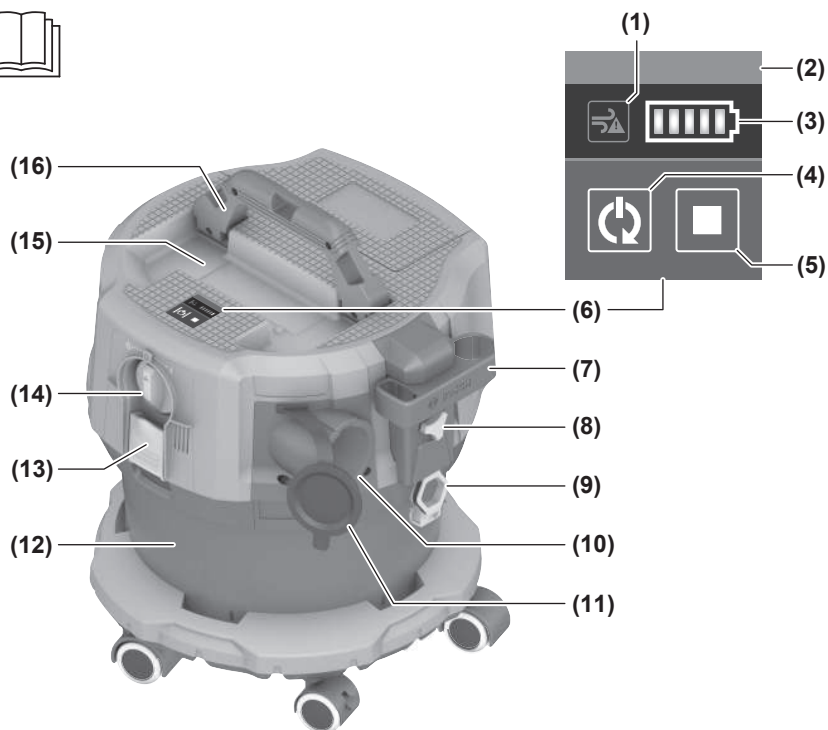


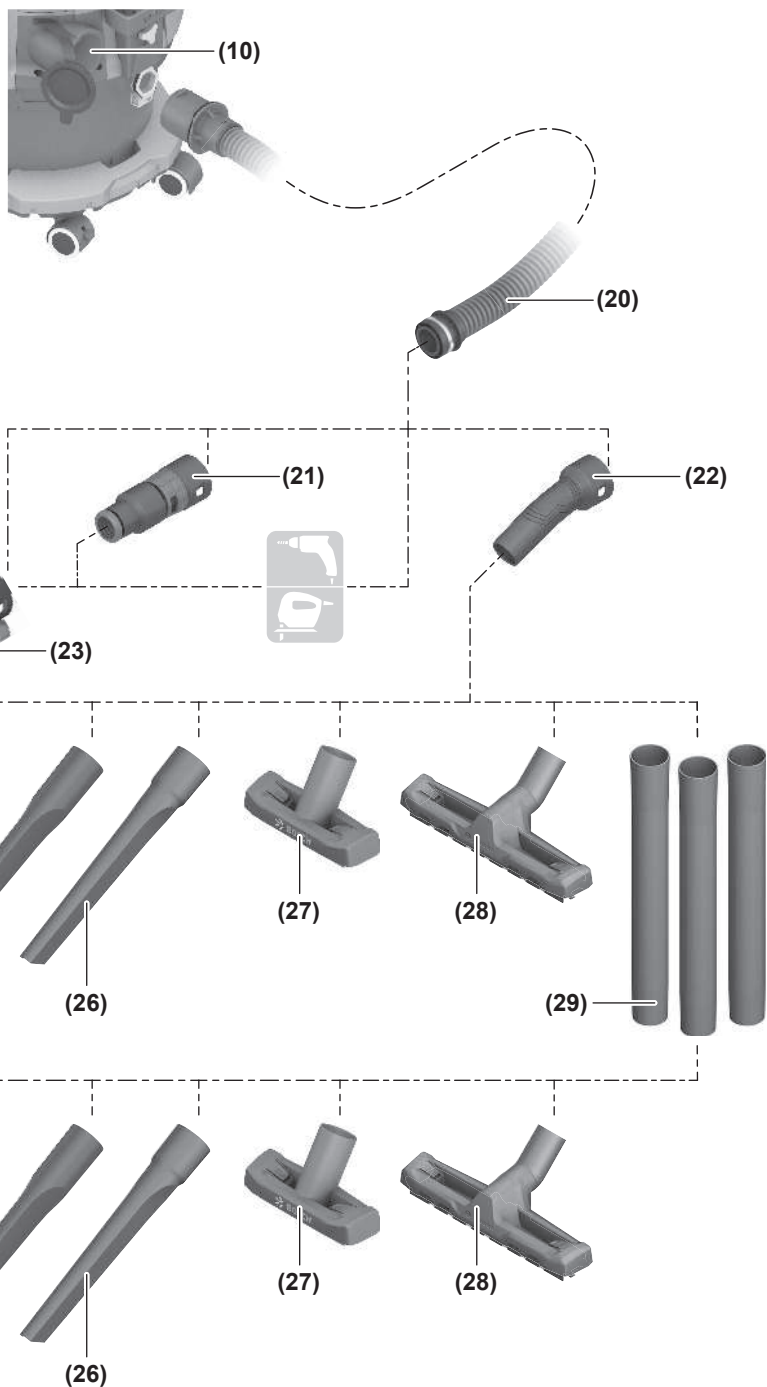
et Algupärane kasutusjuhend

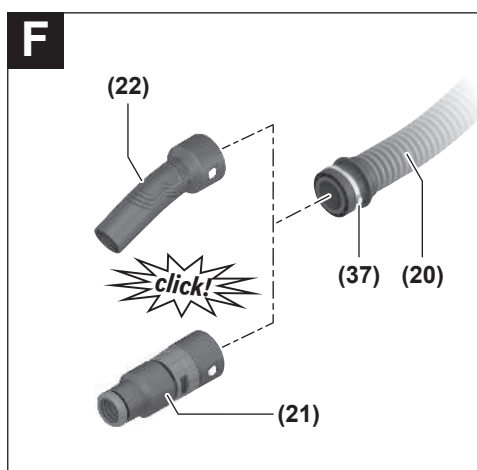
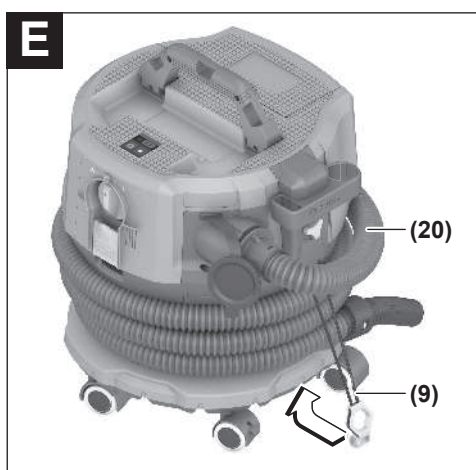
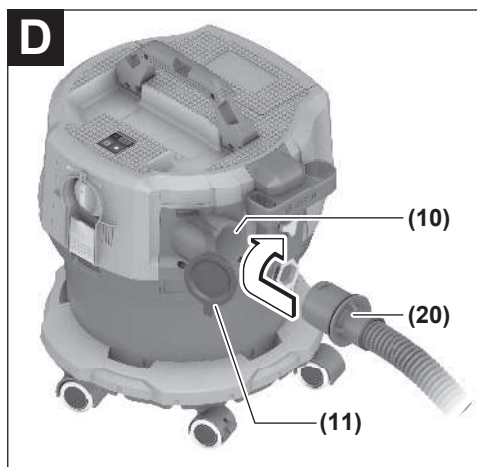
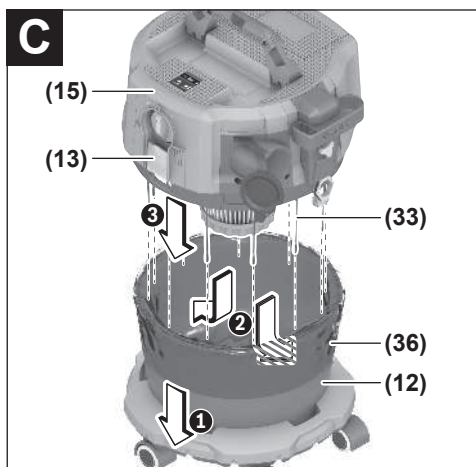
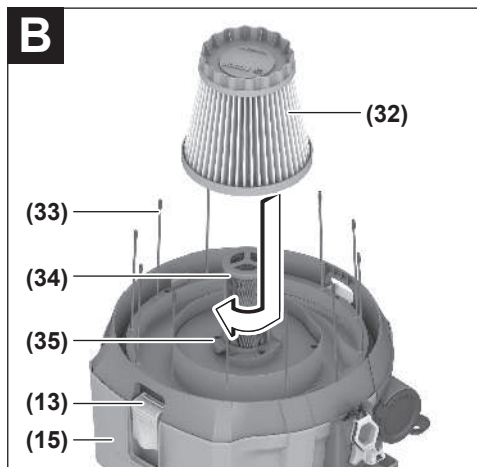
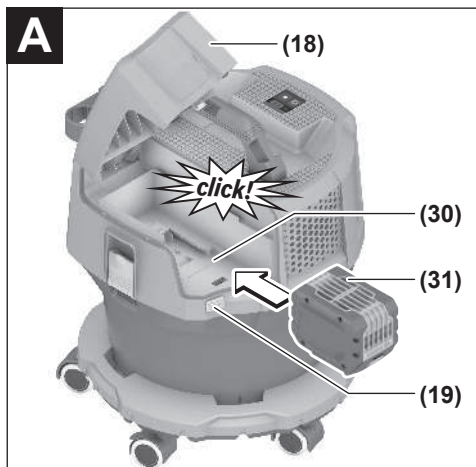


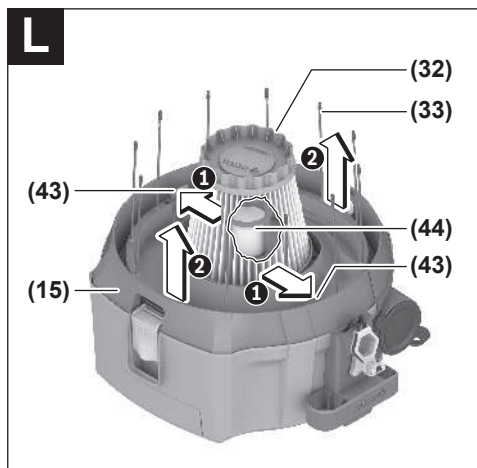
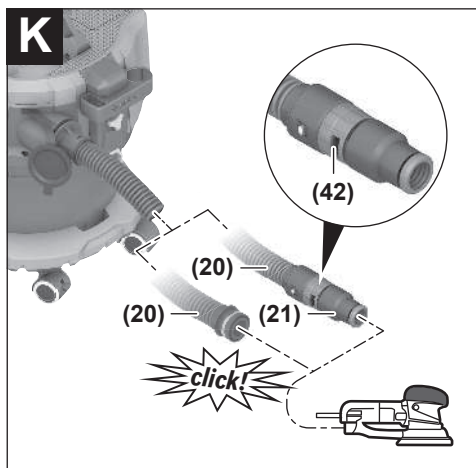
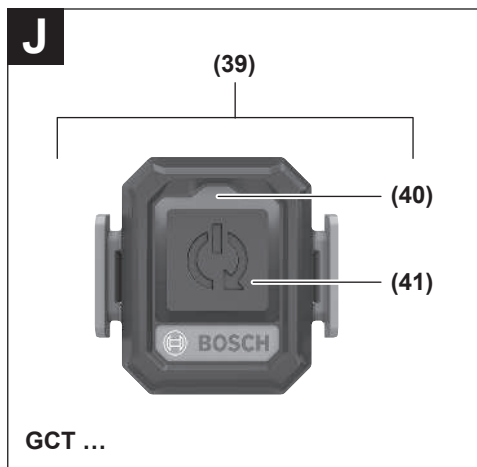
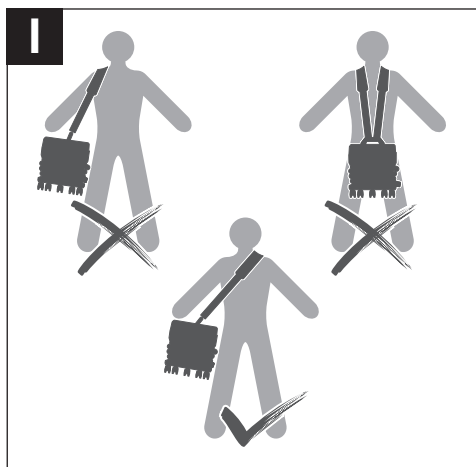
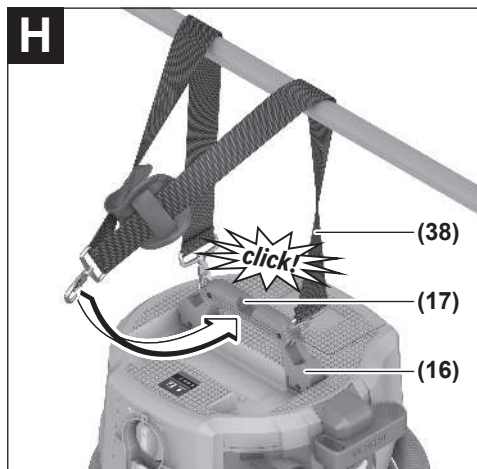
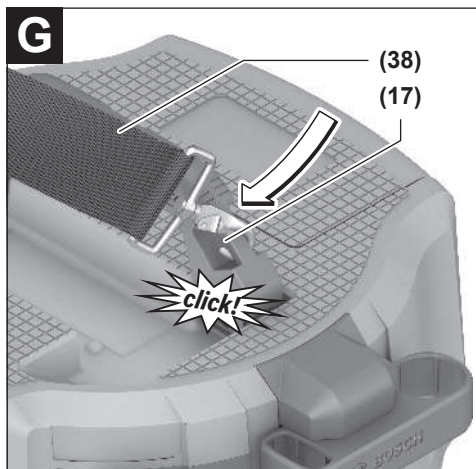
Eesti.....Lehekülg 8

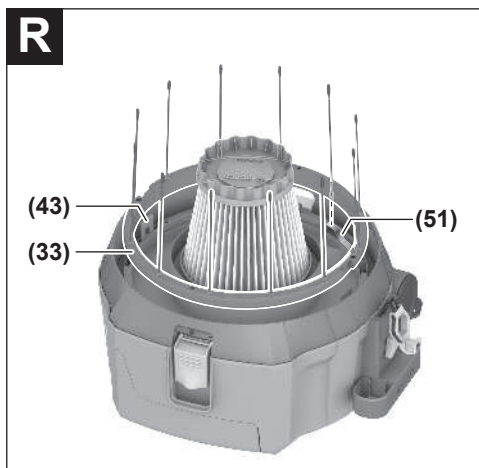
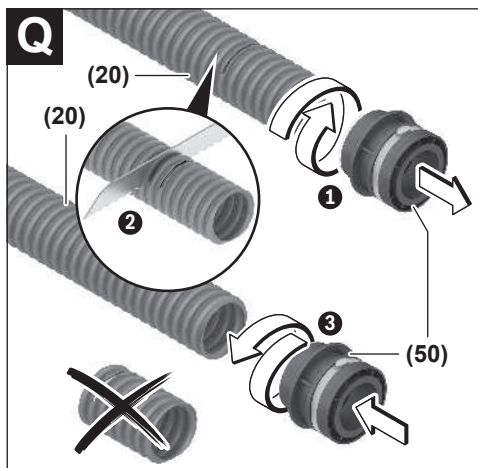
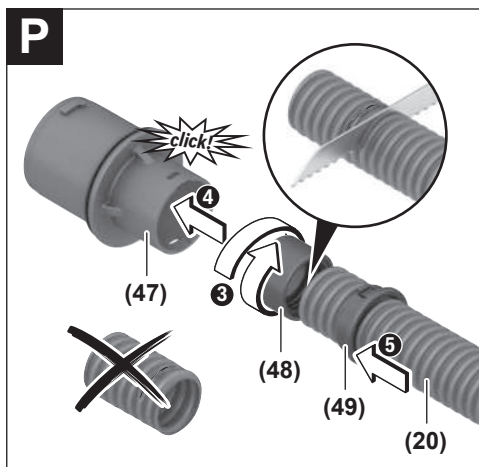
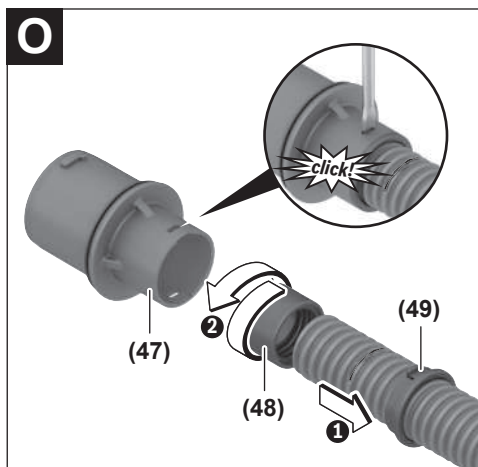
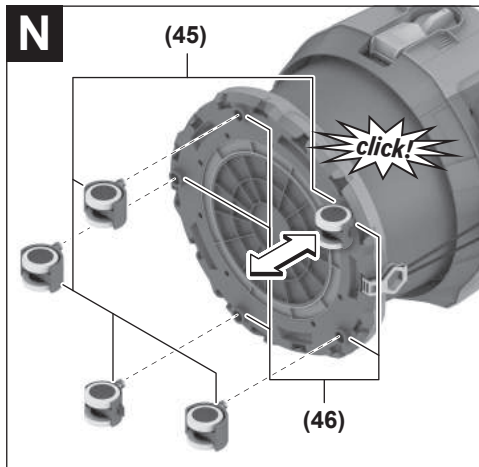
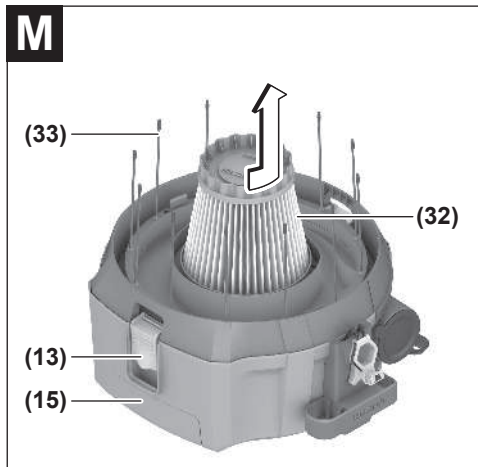












# Eesti

## Ohutusnõuded tolmuimejate kasutamisel



**Luuge läbi kõik ohutusnõuded ja juhised.**

Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.**

- ▶ **Tolmuimejat ei ole lubatud kasutada lastel ja isikutel, kelle füüsilised, vaimsed või tunnetuslikud võimed on piiratud või kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud teadmised ja kogemused.** Vastasel korral tekib vales käsitsemisest põhjustatud kehavigastuste ja varalise kahju oht.
- ▶ **Ärge jätkke lapsi järelevalveta.** Sellega tagate, et lapsed ei hakka tolmuimejaga mängima.
- ▶ **Palun järgige kõiki imetava aine kohta kehtivaid ohutuseeskirju.**

### ⚠ HOIATUS

**Ärge kunagi imege asbesti sisaldavaid aineid.** Asbest võib

tekitada vähki.

### ⚠ HOIATUS

**Kasutage tolmuimejat vaid siis, kui olete saanud selle kasutamise,**

**imetavate ainete ja nende ohutu käitlemise kohta piisavalt teavet.** Põhjalik juhendamine hoiab ära vale käsitsemise ja sellest põhjustatud vigastused.

### ⚠ HOIATUS

**Tolmuimeja sobib tahkete ainete ning sobivate meetmete**

**rakendamise korral ka vedelike imemiseks.** Vedelike sissetungimine suurendab elektrilöögi ohtu.

- ▶ **Ärge imege tolmuimejaga tule- või plahvatusohtlikke vedelikke, näiteks bensiini, õli, alkoholi, lahusteid.** Ärge imege kuuma, põlevat ega plahvatusohtlikku tolmu. Ärge kasutage tolmuimejat plahvatusohuga ruumides. Tolm, aur ja vedelikud võivad süttida või plahvatada.

### ⚠ HOIATUS

**Vahu või vee eraldumise korral lülitage tolmuimeja kohe välja ja**

**tühjendage mahuti.** Vastasel korral võib tolmuimeja kahjustada saada.

- ▶ **TÄHELEPANU!** Tolmuimejat tohib hoida vaid siseruumides.
- ▶ **TÄHELEPANU!** Puhastage ujukikorvi korrapäraselt, pühkides välise mustuse niiske lapiga maha. Puhastage tolmuimejat kergelt raputades ujukit. Raskete määrdumiste korral, mida selliselt ei õnnestu lahti päästa, pöörduge Bosch Professional'i remonditeenistusse. Ärge eemaldage ujukikorvi, sest siis võib jääne mustus sattuda turbiini ja tolmuimejat kahjustada.
- ▶ **Tagage töökohas hea ventilatsioon.**

- ▶ **Enne töölerakendamist veenduge, et imivooliku seisund on veatu.** Seejuures jätkke imivoolik tolmuimeja külge, et tolmu kogemata välja ei tuleks. Vastasel korral võite tolmu sisse hingata.
- ▶ **Laske tolmuimejat parandada ainult kvalifitseeritud tehnikutel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Sellega on tagatud seadme tööohutus.
- ▶ **Kui tolmuimejat kasutati tervistkahjustavate ainetega piirkonnas, siis imege või pühkige tolmuimeja välispind puhtaks või tihendage see enne tolmuimeja ohupiirkonnast väljatoomist.** Kõik tolmuimeja osad loetakse kontamineerituks ja te peate sobivaid meetmeid kasutades tagama, et tervistkahjustavad ained ei saaks laiali laotuda.

### ⚠ HOIATUS

**Tolmuimeja sisaldab terviseohtlikku tolmu. Laske**

**tolmuimejat tühjendada ja hooldada, sealhulgas tolmu kogumisanumaid eemaldada ainult asjaomase kvalifikatsiooniga isikutel.** Nõutav on vastav kaitsevarustus. Ärge kasutage puuduliku või valesti paigaldatud filtrisüsteemiga tolmuimejat. Sellega seate ohtu oma tervise.

- ▶ **Ärge puhastage tolmuimejat vahetult tolmuimejale suunatud veejoaga.** Vee sissetungimine tolmuimeja ülaossa suurendab elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Ärge muutke ega avage akut.** On lühiseoht.
- ▶ **Aku vigastamise ja ebaõige käsitsemise korral võib akust eralduda auru.** Aku võib põlema süttida või plahvatada. Õhutage ruumi, halva enesetunde korral pöörduge arsti poole. Auru võivad ärritada hingamisteid.
- ▶ **Väärkasutuse või kahjustatud aku korral võib süttiv vedelik välja voolata.** Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge ka arsti poole. Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.
- ▶ **Teravad esemed, näiteks naelad või kruvikeerajad, samuti löögid, põrutused jmt võivad akut kahjustada.** Akukontaktide vahel võib tekkida lühis ja aku võib süttida, suitsema hakata, plahvatada või üle kuumeneda.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallasemetest, mis võivad kontaktid omavahel ühendada.** Akukontaktide vahel tekkiva lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- ▶ **Kasutage akut ainult valmistaja toodetes.** Ainult sellisel juhul on aku kaitsitud ohtliku ülekoormuse eest.
- ▶ **Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadimiseseadmetega.** Laadimiseseade, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teiste akudega.



**Kaitske akut kuumuse, nt ka kestva päikesekiirguse, tule, mustuse, vee ja niiskuse eest.** Tekib plahvatuse ja lühise oht.

- ▶ **Tolmu väljumisel lülitage kohe tolmuimeja välja ja tühjendage anum.** Vastasel korral võidakse tolmuimeajat kahjustada.
- ▶ **Ärge kasutage tolmuimeajat istmena.** Vastasel korral võite tolmuimeajat kahjustada.
- ▶ **Ärge töötage imuriga siis, kui te seda kanderihmaga kannate.** Te võite tolmuimemise ajal kanderihmaga takerduda ja kukkuda.
- ▶ **Kasutage kanderihma ainult koos tolmuimejaga.**
- ▶ **Lapsed ei tohi tolmuimeajat puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.**

**Sõnamärk Bluetooth® ja piltmärgid (logotüübid) on registreeritud kaubamärgid ning Bluetooth SIG, Inc omand. Nende sõnamärkide/piltmärkide igasugune kasutamine Robert Bosch Power Tools GmbH poolt toimub litsentsi alusel.**

## Sümbolid

Järgmised sümbolid võivad olla tolmuimeja kasutamisel olulised. Pidage sümbolid ja nende tähendus meeles. Sümbolite õige tõlgendamine aitab teil tolmuimeajat efektiivsemalt ja ohutumalt kasutada.

### Sümbolid ja nende tähendus



#### HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutussuunised ja juhised.

Ohutussuuniste ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või rasked vigastused.



Standardi IEC/EN 60335-2-69 kohaselt tolmu klassi M kuuluv tolmuimeja sellise terviskahjustava tolmu **kuivimemiseks**, mille kontsentratsiooni piirmäär  $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$



**HOIATUS! Tolmuimeja sisaldab terviseohtlikku tolmu. Laske tolmuimeajat tühjendada ja hooldada, sealhulgas tolmu kogumisanumaid eemaldada ainult asjaomase kvalifikatsiooniga isikutele. Nõutav on vastav kaitsevarustus. Ärge kasutage ilma täielikult ja hoolikalt kohale asetatud filtrisüsteemita tolmuimeajat. Sellega seate ohtu oma tervise.**



#### Automaatkäivitamisfunktsioon

Tekkiva tolmu imemine saatjamooduliga GCT ... ühendatud töötavatel elektrilistel tööriistadel; Imur lülitub automaatselt sisse ja ajalise viivitusega jälle välja.



#### Väljalülitamine

## Sümbolid ja nende tähendus



### Imemine

Ladestunud tolmu imemine

## Toote ja selle omaduste kirjeldus

Järgige kasutusjuhendi eesmisel osal toodud jooniseid.

### Nüuetekohane kasutamine

Tolmuimeja on ette nähtud puitlaastude ning mittepõleva kuiva tolmu, mittepõleva vedeliku ja vedeliku-õhu-segu kogumiseks, sisseimemiseks, transpordiks ning eraldamiseks. Tolmuimeajat on tolmutehniliselt katsetatud ja see vastab tolmu klassile M. See ei sobi tööstuslikul kasutamisel (tootmisettevõtetes, töökodades) tekkiva suurema koormuse jaoks.

Rahvusvahelise standardi IEC/EN 60335-2-69 kohase tolmu klassiga M tolmuimeajaid tohib kasutada ainult kontsentratsiooni piirmääraga  $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$  terviskahjustava tolmu imemiseks ja eemaldamiseks.

Kasutage tolmuimeajat üksnes siis, kui teil on täielik ülevaade selle kõikidest funktsioonidest ning suudate seda kasutada piiranguteta või kui olete saanud asjakohase väljaõppe.

### Kujutatud komponendid

Kujutatud komponentide numeratsiooni aluseks on jooniselehekülgedel toodud tolmuimeja kujutis.

- (1) Õhuvoolu-alarmi näit (kasutajaliides)
- (2) Olekuriba (kasutajaliides)
- (3) Aku laetusesisundi näit (kasutajaliides)
- (4) Automaatkäivitamisfunktsiooni näit (kasutajaliides)
- (5) Paaristamisnupp (kasutajaliides)
- (6) Kasutajaliides
- (7) Hoidik lisavarustuse jaoks
- (8) Lisavarustuse hoidiku fiksaator
- (9) Tõmbelint
- (10) Vooliku kinnituskoh
- (11) Tolmuimemisühenduse sulgekork
- (12) Anum
- (13) Imuri ülaosa sulgur
- (14) Sisse-/väljalüüti
- (15) Imuri ülaosa
- (16) Kandepide
- (17) Kinnitusaasad
- (18) Akupesa kaas
- (19) Akupesa kaane lukustuse vabastamisnupp
- (20) Imemisvoolik
- (21) Tolmuimemisadapter
- (22) Kõver düüs
- (23) SDS Clean Adapter puurimiseks<sup>a)</sup>
- (24) Hari

- (25) Lühike vuugidüüs
- (26) Pikk vuugidüüs<sup>a)</sup>
- (27) Kitsas põrandadüüs<sup>a)</sup>
- (28) Lai põrandadüüs<sup>a)</sup>
- (29) Imemistoru<sup>a)</sup>
- (30) Akušaht
- (31) Aku<sup>a)</sup>
- (32) Põhifilter
- (33) Kotihoidik
- (34) Ujukikurv
- (35) Filtrihooidik
- (36) Plastkott
- (37) Surunupp
- (38) Kanderihm
- (39) Saatjamoodul **GCT** ...<sup>a)</sup>
- (40) Saatjamooduli olekunäit<sup>a)</sup>
- (41) Saatjamooduli käivitamis-/peatamisnupp<sup>a)</sup>
- (42) Imemisadapteri võõrõhuava
- (43) Kotihoidiku fiksaatorid
- (44) Ujuk
- (45) Veererull
- (46) Veererulli kinnituskoht
- (47) Voolikuotsak
- (48) Imejapoolse voolikuotsa tihendusmuhv
- (49) Fikseerimisrõngas
- (50) Elektrilise tööriista/düüsi voolikuotsa tihendusmuhv
- (51) Vedru elektrostaatilise laengu ärajuhtimiseks

a) See tarvik ei kuulu standard-tarnekomplekti.

Tehnilised andmed

| Akuga märg-/kuivimur         |             | GAS 18V-12 MC |
|------------------------------|-------------|---------------|
| Tootenumber                  |             | 3 601 JK2 0.. |
| Pinge                        | V           | 18            |
| Nimisisendvõimsus            | W           | 400           |
| Mahuti maht (bruto)          | l           | 12            |
| Netomaht (kuiv)              | l           | 8             |
| Netomaht (vedelik)           | l           | 6             |
| Alarõhk <sup>A)</sup>        |             |               |
| - Imur <sup>B)</sup>         | mbar<br>hPa | 140<br>140    |
| - Turbiin                    | mbar<br>hPa | 170<br>170    |
| Läbivoolukogus <sup>A)</sup> |             |               |
| - Imur <sup>B)</sup>         | l/s<br>m³/h | 23<br>82,8    |
| - Turbiin                    | l/s<br>m³/h | 30<br>108     |

| Akuga märg-/kuivimur                                                     |        | GAS 18V-12 MC                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Käitamiskestus aku iga laadimise kohta                                   | min/Ah | 2,5                                                                                           |
| Tolmuklass                                                               |        | M                                                                                             |
| Kaal <sup>C)</sup>                                                       | kg     | 7,0                                                                                           |
| Kaitseaste                                                               |        | IPX4                                                                                          |
| Soovitatud ümbruskonna temperatuur laadimisel                            | °C     | 0 ... +35                                                                                     |
| Lubatud ümbruskonna temperatuur käitamisel <sup>D)</sup> ja ladustamisel | °C     | -20 ... +50                                                                                   |
| Ühilduvad akud                                                           |        | GBA18V...<br>GBA 18V...<br>ProCORE18V...<br>EXPERT18V...<br>EXBA18V...<br>CORE18V...          |
| Soovitavad akud täisvõimsuse jaoks                                       |        | ProCORE18V...<br>≥ 8 Ah                                                                       |
| Soovitavad laadimisseadmed                                               |        | GAL18...<br>GAL 18...<br>GAL 36...<br>GAL12V/18...<br>GAL 12V/18...<br>GAX 18...<br>EXAL18... |

Andmete ülekanne

|                                               |     |                             |
|-----------------------------------------------|-----|-----------------------------|
| Bluetooth®                                    |     | Bluetooth® 4.2 (Low Energy) |
| Käitamise sagedusvahemik                      | MHz | 2402-2480                   |
| Max saatevõimsus                              | mW  | < 1                         |
| Signaalide vahekaugus                         | s   | 8                           |
| Signaali maksimaalne leviulatus <sup>E)</sup> | m   | 30                          |

- A) Mõõdetud 20-25 °C juures akuga **ProCORE18V 8.0Ah**
- B) mõõdetud imivooliku (20) ja kõverdatud otsakuga (22)
- C) Ilma akuta (aku kaalu kohta vt [www.bosch-professional.com](http://www.bosch-professional.com))
- D) piiratud jõudlus temperatuuridel < 0 °C
- E) Leviulatus võib vastavalt välistele tingimustele, kaasa arvatud kasutatud seadmele **GCT** ..., tugevalt varieeruda. Suletud ruumide sees ja metallist barjääride tõttu (nt seinad, riulid, kohvrid jms) võib seadme **Bluetooth®** leviulatus selgesti väiksem olla.

Väärtused võivad olenevalt tootest varieeruda ja oleneda kasutus- ning keskkonnatingimustest. Täiendav teave veebisaidil [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

Andmed müra/vibratsiooni kohta

Mürapäästuväärtused on määratud vastavalt normile **EN 60335-2-69**.  
Tolmuimeja A-korrektsiooniga helirõhutase on tavaliselt **79 dB(A)**. Mõõtemääramatus **K = 2 dB**. Töötamisel võib müratase nimetatud väärtusi ületada. **Kandke kuulmiskaitset!**

Vibratsiooni väärtused  $a_h$  (pidevad vibratsioonid),  $p_f$  (korduvad löögivibratsioonid) ja mõõtemääramatus K on kindlaks tehtud vastavalt standardile **EN 60335-2-69**:

$a_h = 0,1 \text{ m/s}^2$  ( $K = 0,5 \text{ m/s}^2$ ),  $p_f = 2 \text{ m/s}^2$  ( $K = 1 \text{ m/s}^2$ )

## Aku

**Bosch** müüb ka juhtmeta tolmuimejaid ilma akuta. Pakendilt näete, kas aku kuulub teie tolmuimeja tarnekomplekti.

### Aku laadimine

- **Kasutage üksnes tehnilistes andmetes loetletud laadimiseadmeid.** Vaid need laadimiseadmed on ette nähtud tolmuimejas kasutatud liitiumioon-aku laadimiseks.

**Juhis:** liitiumioonakud tarnitakse tehasest rahvusvaheliste transpordieeskirjade põhjal osaliselt laetutena. Selleks et aku täielikku võimsust tagada, laadige aku enne esimest kasutamist täielikult täis.

### Aku paigaldamine ja eemaldamine (vaata joonist A)

- **Aku paigaldamisel ärge rakendage jõudu.** Aku on konstrueeritud nii, et seda saab tolmuimejasse sisestada ainult õiges asendis.
- Veatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke akukorpus ja akupesa alati kuiv ja puhas.
- Vajutage lukustuse vabastamisnuppu **(19)**, et avada akupesa kaas **(18)**.
- Lükake aku **(31)** akušahti **(30)** nii, et see kuuldavalt fikseerub.
- Aku **(31)** eemaldamiseks vajutage lukustuse vabastamisnuppu ja tõmmake aku akušastist **(30)** välja.
- Sulgege akupesa kaas **(18)**.

**Suunis:** Filtripuhastussüsteemi tõttu on akupesa kaane sulgemine seotud suurema jõukuluga.

### Aku laetuse taseme näidik

Sisseasetatud aku korral saate tuvastada aku laetusseisundit kasutajaliideses **(6)**, väljavõetud aku korral akul enesel.

#### Aku laetuse taseme näidik imuril

Imuri sisselülitamise järel süttivad aku laetusseisundi näidiku **(3)** 5 LEDi ühekaupa kasvavas ja kahanevas järjekorras. Seejärel näitavad LEDid aku **(31)** laetusseisundit.

#### Aku laetuse taseme näidik akul

Kui aku imurist välja võetakse, siis saab laetuse taset näidata aku peal oleva laetuse taseme näidiku roheliste LED tulede kaudu.

Laetuse taseme vaatamiseks vajutage laetuse taseme näidiku nuppu  või .

Kui laetuse taseme näidiku nupu vajutamisel ei sütti ükski LED, on aku defektne ja tuleb välja vahetada.

Märkus: kõikidel akutüüpidel ei ole laetuse taseme indikaatorit.

### Aku tüüp GBA 18V... | GBA18V...



| LED                      | Mahtuvus |
|--------------------------|----------|
| Pidev tuli 3 × roheline  | 60–100%  |
| Pidev tuli 2 × roheline  | 30–60%   |
| Pidev tuli 1 × roheline  | 5–30%    |
| Vilkuv tuli 1 × roheline | 0–5%     |

### Aku tüüp ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



| LED                      | Mahtuvus |
|--------------------------|----------|
| Pidev tuli 5 × roheline  | 80–100%  |
| Pidev tuli 4 × roheline  | 60–80%   |
| Pidev tuli 3 × roheline  | 40–60%   |
| Pidev tuli 2 × roheline  | 20–40%   |
| Pidev tuli 1 × roheline  | 5–20%    |
| Vilkuv tuli 1 × roheline | 0–5%     |

### Aku defekti riski tuvastus

#### EXPERT18V... | EXBA18V...

Aku laetuse taseme näidikute LEDid võivad kuvada lisaks aku laetuse tasemele aku defekti riski.

Funktsiooni aktiveerimiseks hoidke laetuse taseme näidiku nuppu  3 sekundit vajutatult. Aku analüüsist annavad märku aku laetuse taseme näidiku liikuvad tulede. Tulemust kuvatakse aku laetuse taseme näidikul.

 **1 LED:** akul on kõrge defekti risk. Võimsus ja kasutusae võivad olla juba vähenenud.

Soovitav on aku välja vahetada.

 **5 LEDi:** aku on heas seisukorras madala defekti riskiga.

**Palun arvestage:** aku defekti riski analüüs toimib kaheastmeliselt ja pakub lihtsustatud seisundihindamist. Akut hinnatakse kas heas seisundis või sellel on suurenenud defekti risk. Aku seisundi protsendimäär ei kuvata.

### Juhised aku käsitlemiseks

Kaitske akut niiskuse ja vee eest.

Hoidke aku temperatuuril –20 °C kuni 50 °C. Ärge jätke akut suvel autosse.

Puhastage aku ventilatsiooniavasid pehme, puhta ja kuiva pintsliga.

Oluliselt lühenenud kasutusaeg pärast laadimist näitab, et aku on muutunud kasutuskõlbmatuks ja tuleb välja vahetada.

Järgige ringlussevõtu juhiseid.

## Paigaldus

- **Enne tolmuimeja hooldamist ja puhastamist, seadistamist, lisatarvikute vahetamist ja hoiolepanekut eemaldage tolmuimejast aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära tolmuimeja soovimatu käivitumise.

### Põhifiltri paigaldamine (vaata joonist B)

Põhifilter (32) on eriti kõrge filtreerimisvõimega HEPA-voltfilter väljapuhkeõhu puhastamiseks.

- Avage tolmuimeja ülaosa sulgurid (13) ja võtke tolmuimeja ülaosa (15) maha.

**Suunis:** Jälgige imuri ülaosa (15) äravõtmisel ja paigaldamisel, et kotihoidiku (33) varda ei painutataks ega murtaks.

- Asetage põhifilter (32) ujukikorpile (34) ja pöörake see pööramissuunas  kuni toeni filtrihooidikusse (35).
- Asetage tolmuimeja ülaosa (15) kohale ja kinnitage sulgurid (13).

**Suunis:** Jälgige, et filter oleks alati õigesti paigaldatud. See kehtib eriti tervistkahjustava tolmu imemisel.

### Plastkoti sisseasetamine/eemaldamine (kuivimine) (vaata joonist C)

**Suunis:** Jälgige imuri ülaosa (15) äravõtmisel ja paigaldamisel, et kotihoidiku (33) varda ei painutataks ega murtaks.

Avage mõlemad sulgurid (13) ja võtke imuri ülaosa (15) ära.

Kuivimiseks asetage plastkott (36) anumasse (12).

Asetage plastkott (36) anumasse (12) täiteavaga üleval .

Veenduge, et plastkott (36) liibub täielikult anuma (12) siseseinale .

Pöörake plastkoti (36) äär üle anuma (12) serva.

Pange imuri ülaosa (15) jälle peale  ja sulgege imur sulguritega (13).

- **Jälgige, et imur oleks alati hästi suletud.**

**Suunis:** Jälgige imuri ülaosa (15) pealeasetamisel, et te kotihoidiku (33) varrastega plastkotti (36) läbi ei torka.

Sulgege plastkott **enne** selle äravõtmist. Tõmmake selleks valge lint plastkotilt maha, suruge kott ülevalt kokku ja kasutage linti koti sõlmimiseks.

### Imemislisavarustuse hoidiku paigaldamine

Asetage imemislisavarustuse hoidik (7) sellekohasesse kinnituskohta.

Fikseerige imemislisavarustuse hoidik (7), pöörates imemislisavarustuse hoidiku fiksaatorit (8) päripäeva.

### Imemisvooliku paigaldamine/kinnitamine

#### Imemisvooliku paigaldamine (vaata joonist D)

Tõmmake sulgekork (11) vooliku kinnituskohast (10) välja.

Asetage imemisvoolik (20) vooliku kinnituskohale (10) ja pöörake seda päripäeva kuni toeni.

- **Kui imemisvooliku ära võtate, sulgege imemisühendus alati sulgekorgiga.** Sellega vältite tolmu väljumist.

#### Imemisvooliku kinnitamine imurile (vaata joonist E)

Kerige paigaldatud imemisvoolik (20) ümber imuri.

Tõmmake tõmbelint (9) alla ja haakige ühte 3-st ligipäasetavast, kokku 15-st soonest.

### Imitarvikute paigaldamine

Imivoolik (20) on varustatud klambrisüsteemiga, mille abil saab ühendada imitarvikuid (tolmuimemisadapter (21), kõverdatus otsak (22)).

#### Imemisadapteri või kõvera düüsi paigaldamine (vaata joonist F)

Ühendage imemisadapter (21) või kõver düüs (22) imemisvoolikuga (20) nii, et imemisvooliku mõlemad surunupud (37) kuuldavalt fikseeruvad.

Eemaldamiseks vajutage surunupud (37) sisse ja tõmmake detailid üksteisest eemale.

#### Otsakute ja torude paigaldamine

Vajaduse korral ühendage imemistorud (29) tugevalt omavahel ja seejärel tugevalt kõvera düüsiga (22).

Kinnitage pörandadüüs (27)/(28), vuugidüüs (25)/(26) või hari (24) tugevalt imemistorule (29) või kõverale düüsile (22).

### Kanderihm

#### Kanderihma kinnitamine (vt jn G)

- **Kanderihm on ette nähtud ainult imuri kandmiseks ja fikseerimiseks!**

Klõpsake kanderihma (38) karabiinkonsud tolmuimeja kinnitusaasadesse (17).

#### Tolmuimeja riputamine kanderihmaga (vaata joonist H)

Riputage imur ainult objektidele, mis on võimelised täis imuri raskust kindlalt kandma.

Asetage imurile kinnitatud kanderihm (38) üle horisontaalse objekti (nt põikpuu) või tõmmake lingu ülemine ots läbi konsku või aasa. Klõpsake kanderihma keskmine karabiinrõngas keskmisesse kinnitusaasa (17) kanderihmal (16).

#### Kanderihma kasutamine õlarihmna (vaata joonist I)

Kanderihma saate kasutada õlarihmna.

Riputage imurile kinnitatud kanderihm üle õla. Järgige sealjuures joonisel I näidatud õiget kandmisasendit.

## Kasutamine

- **Enne tolmuimeja hooldamist ja puhastamist, seadistamist, lisatarvikute vahetamist ja hoiolepanekut eemaldage tolmuimejast aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära tolmuimeja soovimatu käivitumise.

Pidage tolmuimeja kasutamisel meeles, et selle tõkisirullikud on blokeeritud, et kaitsta tolmuimejat veeremahakkamise

eest. Kontrollige, kas rullikud on töökorras, enne kasutamist vastaval pinnal.

## Seadme kasutuselevõtt

### ► Viige ennast kurssi riiklike tervistkahjustava tolmu käitlemist sätestavate eeskirjade/seadustega.

Tolmuimeja sobib järgmiste materjalide imemiseks ja eemaldamiseks:

- tolm, mille kontsentratsiooni piirmäär  $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$

Tolmuimejat ei tohi põhimõtteliselt kasutada plahvatusohtlikes ruumides.

### ► Pöörake tähelepanu ohutule töökeskkonnale.

### ► Komistamise ohu vältimiseks hoidke tööpiirkond puhas ja korras.

### ► Enne tolmuimemist veenduge, et akukorpuse kaas on korralikult suletud.

**Suunis:** Tolmuklassi M nõuete kindlaks täitmiseks ja maksimaalseks kasutusajaks soovitakse ProCORE-akusid mahutavusega 8 Ah või 12 Ah.

## Olekunäidud

| Olekuriba                            | Automaatkäivituse funktsiooni näidik <sup>A)</sup>                                | Õhuvoolu alarmi näidik                                                            | Tähendus                                                                                                    |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                      |  |  |                                                                                                             |
| Roheline                             | –                                                                                 | –                                                                                 | Imur on sisse lülitatud ja käitamisvalmis.                                                                  |
| Roheline                             | Roheline                                                                          | –                                                                                 | Imur on käitamisvalmis ja saatjamooduliga ühendatud.                                                        |
| Kollane                              | –                                                                                 | –                                                                                 | Aku on peaaegu tühi                                                                                         |
| Kollane                              | Kollane                                                                           | –                                                                                 | Ühtki saatjamoodulit ei leitud                                                                              |
| Kollane                              | –                                                                                 | Kollane vilkuv                                                                    | Õhuvoolu alarm                                                                                              |
| Punane                               | –                                                                                 | –                                                                                 | Aku on tühi, uuesti käivitamise kaitse on rakendunud või temperatuuri alarm imuri või aku kohta             |
| Sinine aeglaselt vilkuv              | Sinine aeglaselt vilkuv                                                           | –                                                                                 | Seejärel kui automaatkäivituse funktsioon sisse lülitati, taastatakse ühendus saatjamooduliga automaatselt. |
| Sinine kiiresti vilkuv               | 1 × sinine vilkuv                                                                 | –                                                                                 | Otsitakse ühendust saatjamooduliga ja see luuakse uuesti.                                                   |
| Sinine põlev (2 s)                   | Sinine põlev (2 s)                                                                | –                                                                                 | Ühendus saatjamooduliga on edukalt loodud                                                                   |
| 4 × sinine vilkuv (vahekaugus 1,5 s) | –                                                                                 | –                                                                                 | Käivitatakse lähtestus.                                                                                     |

A) Automaatkäivitamisfunktsiooni näit (4) põleb ainult siis, kui sisse-/väljalüliti (14) on asendis .

## Ühendus saatemooduli loomiseks (lisavarustus) (vaata joonist J)

Automaatkäivitamisfunktsiooni kasutamiseks peab imur olema Bluetooth® abil saatjamooduliga GCT ... (39) ühendatud.

Imur ja saatjamoodul peavad olema selleks lähiümbuses.

Kui imuri sisse-/väljalüliti (14) pööratakse asendisse , käivitab imur automaatselt saatjamooduli GCT ... otsingu.

Optimaalse imemisvõime tagamiseks tuleb imemisvoolik (20) alati täielikult lahti kerida.

### ► Jälgige, et imur oleks alati hästi suletud.

### ► Kasutage ainult vigastusteta (pragudeta, aukudeta jms) filtrit. Vigastatud filter asendage kohe uuega.

## Sisse-/väljalülitamine

Imuri **sisselülitamiseks** pöörake sisse-/väljalüliti (14) asendisse 1.

**Automaatkäivitamisfunktsiooniks** pöörake sisse-/väljalüliti (14) asendisse . Automaatkäivitamisfunktsiooni näit (4) süttib. Imurit saab automaatselt käivitada, kui ta on saatjamooduli GCT ... kaudu mõne elektrilise tööriistaga ühendatud.

Imuri **väljalülitamiseks** pöörake sisse-/väljalüliti (14) asendisse 0.

## Kasutajaliides

Kasutajaliides (6) on kasutusel:

- Imuri oleku näitamiseks
- Ühenduse loomiseks saatjamooduliga GCT ... (39)

**Uue ühenduse loomine** (esmakordne ühendamine või ühendamine muu saatjamooduliga):

- Vajutage paaristamisnuppu **(5)** imuril seni, kuni olekuriba **(2)** kiires taktis siniselt vilkuma hakkab.
- Vajutage **peagi** start-/stoppnuppu **(41)** saatjamoodulil **(39)** seni, kuni olekunäit **(40)** saatjamoodulil 2 korda siniselt vilgub.

**Edukas ühenduse loomine:**

- Olekuriba **(2)** ja automaatkäivitusfunktsiooni näit **(4)** imuril põlevad roheliselt.
- Olekunäit **(40)** saatjamoodulil vilgub üks kord roheliselt.

**Ühenduse loomine ei ole võimalik** (mitme minuti järel):

- Olekuriba **(2)** ja automaatkäivitusfunktsiooni näit **(4)** imuril põlevad kollaselt.
- Olekunäit **(40)** saatjamoodulil põleb punaselt.

Imuri väljalülitamisel salvestatakse ühendus saatjamooduliga **GCT ....** Uue sisselülitamise järel püüab imur luua automaatselt uuesti ühendust sama saatjamooduliga.

**Tehaseasetetele lähtestamine (reset)**

Te saate vajaduse korral salvestatud seadistused (ühendused saatjamooduliga) ning veateated lähtestada. Vajutage selleks paaristamise nuppu **(5)** senikaua, kuni olekuriba **(2)** 4 korda 1,5 sekundi pikkuste vahedega siniselt vilgub.

**Kuiva tolmu imemine**

► **Tolmuimejat ei tohi kasutada ilma filtrita.**

Kuivimiseks peab põhifilter **(32)** kuiv ja plastkott **(36)** sisse asetatud olema (vaadake „Plastkoti sisseasetamine/ eemaldamine (kuivimine)“ (vaata joonist **C**)“, Lehekülj 12).

**Töötavate elektriliste tööriistade tekitatava tolmu imemine (vaata joonist K)**

► **Kui heitõhk juhitakse ruumi tagasi, peab ruumi õhuvahetuse määr olema piisav. Järgige vastavaid siseriiklikke eeskirju.**

Ühendage elektrilise tööriista imemisotsak ja imemisvoolik **(20)** otse või imemisadapteri **(21)** (vaadake „Imemisadapteri või kõvera düüsi paigaldamine (vaata joonist **F**)“, Lehekülj 12) abil.

**Suunis imemisadapteri kasutamiseks:** Töötamisel elektriliste tööriistadega, mille õhuvool imemisvoolikusse on väike (nt tikksaed, lihvijad jms), peab väärohuava **(42)** imemisadapteril **(21)** olema avatud. See parandab imuri ja elektrilise tööriista kogujõudlust. Pöörake selleks väärohuava **(42)** kohal olevat rõngast, kuni ava on maksimaalne.

Tolmu imemiseks puurimisel võite kasutada SDS Clean adapterit **(23)**. Järgige selleks selle kasutusjuhendit.

**Automaatkäivitusfunktsiooniga** saate imurit saatjamooduli **(39)** abil elektrilise tööriistaga automaatselt sisse ja välja lülitada:

- Pöörake sisse-/väljalülit **(14)** asendisse . Automaatkäivitusfunktsiooni näidu **(4)** põlemine signaleerib sisselülitatud funktsioonist.
- Ühendage imur saatjamooduliga (vaadake „Ühendus saatemooduli loomiseks (lisavarustus) (vaata joonist **J**)“, Lehekülj 13). Saatjamooduli **(39)** paigaldamiseks elektrilisele tööriistale järgige saatjamooduli kasutusjuhendit.
- Imuri **sisselülitamiseks** lülitage ühendatud elektriline tööriist sisse. Imur käivitub automaatselt.
- **Veenduge elektrilise tööriista sisselülitamise järel, et imur käivitus.**
- Imuri **väljalülitamiseks** lülitage elektriline tööriist välja. Imemine lõpetatakse pärast järeljooksu aega (6 s). Järeljooksu ajal tõmmatakse järelejäänud tolmu imivoolikust välja.

**Õhuvoolualarm**

Õhuvoolualarm vallandub automaatselt kohe, kui õhuvool jääb normiga määratud minimaalsest väärtusest madalamaks. Õhuvoolualarmi korral vilgub õhuvoolu näit **(1)** kollaselt ja olekuriba **(2)** põleb kollaselt.

Lülitage imur välja ja kõrvaldage alarmi põhjus.

Kontrollige iga sammu järel imurit sisse lülitades, kas õhuvoolualarm püsib. Sel juhul lülitage imur välja ja viige läbi järgmine meede. Toimige järgmiselt:

- Kontrollige ühendatud elektrilist tööriista läbiva õhuvoolu piisavust. Avage väärohuava **(42)** imemisadapteril **(21)** või väärohuava elektrilisel tööriistal täielikult.
- Kontrollige oma aku laetusseisundit. Kui aku on nõrk, laadige seda või vahetage aku.
- Kontrollige plastkotti **(36)**. Kui plastkott on täis, vahetage see.
- Lahutage imemisvoolik **(20)** imurist. Kui õhuvoolualarm sellega lõpeb, kontrollige imemisvoolikut **(20)** kokkumurtud kohtade puudumist ja kõrvaldage voolikust või paigaldatud düüsidest tolmuäägid.
- Aktiveerige käsitsi filtripuhastus (vaadake „Filtri puhastamine käsitsi“, Lehekülj 14).
- Puhastage põhifilter **(32)** (vaadake „Filtri puhastamine/ vahetamine“, Lehekülj 15).
- Vahetage põhifilter **(32)**.

Kui olete kõik meetmed edutult läbi viinud, pöörduge volitatud **Bosch** klienditeeninduskohta.

**Filtri puhastamine käsitsi**

► **Viige filtri puhastamine läbi ainult väljalülitatud imuri ja seisva turbiini korral.**

Hiiljemalt siis, kui imisjõudlus ei ole enam piisav, tuleb aktiveerida filtripuhastus.

Filtri puhastamise sagedus oleneb tolmu liigist ja kogusest. Korrapärasel rakendamisel säilib maksimaalne jõudlus kauem.

Filtri puhastamiseks avage ja sulgege akupeša kaas (18). Sellega pannakse filter vibreerima. Mitmekordne avamine ja sulgemine (kuni 3 korda) tugevdab puhastamist.



Selle QR-koodiga leiate filtri käsitsi puhastamise video.

## Elektrostaatiline lahendus

Imemisel tekib tolmu hõõrdumise tõttu imemisvoolikuga ja lisavarustuses elektrostaatiline laeng, mis võib olla tajutav staatilise lahendusena (olenevalt keskkonnamõjudest ja füüsilisest tundlikkusest).

See imur on seeriaiisiliselt varustatud juhtimisvõimelise imemisvoolikuga (20). See imemisvoolik (20) on vooliku kinnituskoha (10) kaudu kotihoidikuga (33) elektriliselt ühendatud. Seetõttu on imemisvooliku (20) kokkupuutel põrandaga võimalik elektrostaatiline lahendus.

## Vedelike imemine

► **Ärge imege tolmuimejaga tule- või plahvatusohtlikke vedelikke, näiteks bensiini, õli, alkoholi, lahusteid. Ärge imege kuuma, põlevat ega plahvatusohtlikku tolmu. Ärge kasutage tolmuimejat plahvatusohuga ruumides.** Tolm, aur ja vedelikud võivad süttida või plahvatada.

► **Tolmuimejat ei tohi kasutada ilma filtrita.**

**Suunis:** Jälgige imuri ülaosa (15) äravõtmisel ja paigaldamisel, et kotihoidiku (33) varda ei painutataks ega murtaks.

## Enne märgimist (vaata joonist L)

Tühjendage anum (12) ja eemaldage plastkott (36).

Vajutage fiksaatoreid (43) ● ja eemaldage kotihoidik (33) ●.

## Märgimise ajal ja pärast seda

Imur on varustatud ujukiga (44). Kui maksimaalne täite kõrgus on saavutatud, siis imemine peatatakse. Tühjendage seejärel anum (12).

**Suunis:** Kui anum (12) õigeaegselt ei tühjendata, täitub ka põhifilter (32) vedelikuga. Võtke sel juhul põhifilter (32) välja ja tühjendage ka see (vaadake „Filtri puhastamine/vahetamine“, Lehekülge 15).

Töö lõpetamise järel võtke imuri ülaosa (15) ja põhifilter (32) ära ning laske mõlemal hallituse tekkimise vältimiseks põhjalikult kuivada.

# Hooldus ja korrashoid

## Hooldus ja puhastamine

► **Enne tolmuimeja hooldamist ja puhastamist, seadistamist, lisatarvikute vahetamist ja hoielepanekut eemaldage tolmuimejast aku.** See

ettevaatusabinõu hoiab ära tolmuimeja soovimatu käivitumise.

► **Veatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke tolmuimeja ja selle ventilatsioonivahend puhtad.**

► **Kandke tolmuimeja hooldamisel ja puhastamisel tolmu kaitsemaski.**

Puhastage tolmuimeja korpus aeg-ajalt niiske lapiga. Määratud laadimiskontakte puhastage kuiva lapiga.

► **Ärge puhastage imurit suruõhuga.** Filtrit ja muid komponente võidakse vigastada.

Vähemalt kord aastas tuleb lasta tootjal või instrueeritud isikul kontrollida tolmuimejat tolmutehniliselt (nt filtril vigastuste puudumist, tolmuimejal lekete puudumist ja kontrollseadiste talitluse laitmatust).

## Puhastamine ja hooldus pärast tervistkahjustavate ainete imemist

- Käsitlege kõiki osi, mis võisid tervistkahjustavate ainetega kokku puutuda, saastatutena.
- Enne tervistkahjustavate ainetega piirkonnast eemaldamist imege, pühkige põhjalikult puhtaks või tihendage tolmuimeja väljastpoolt.
- Puhastage, võtke tolmuimeja lahti ja hooldage seda ainult siis, kui seda on võimalik teie ja teiste isikute suhtes ohutult teha. Kandke hooldamise ja puhastamise ajal isiklikku kaitsevarustust. Tehke töid ainult hästi ventileeritud ruumides.
- Puhastage tolmuimeja enne selle lahtivõtmist kõigepealt väljastpoolt.
- Saatke kõik tolmuimeja osad, mida ei saa rahuldavalt puhastada, mitteläbilaskvates kottides jäätmekäitlusse. Järgige sealjuures kehtivaid selliste jäätmete jäätmekäitluseeskirju.
- Puhastage tööde lõpetamise järel hooldamispiirkond.

## Mahuti puhastamine

Pühkige anum (12) aeg-ajalt standardse, mitteabrasivse puhastusvahendiga ja laske kuivada.

## Filtri puhastamine/vahetamine

Imemisjõudlus sõltub filtri seisukorrast. Seepärast puhastage filtrit regulaarselt.

Vahetage vigastatud filter kohe välja.

- Avage sulgurid (13) ja võtke imuri ülaosa (15) ära.
- Haarake põhifilter (32) otstükist (mitte lamellidest). Pöörake seda kuni toeni pöörmissuunas (M) ja võtke ära (vaata joonist M).
- Kuiv filter: klopige põhifilter (32) sobivasse prügianumaasse puhtaks. Jälgige, et sealjuures ei kahjustataks filtri lamelle. Maksimaalse imemisjõu säilitamiseks harjake põhifiltri lamelle pehme harjaga.
- Märg filter: loputage põhifiltrit (32) voolava veega ja laske seejärel hästi kuivada.

või

Vahetage vigastatud põhifilter **(32)** välja.

- Asetage põhifilter **(32)** ujukikorpile **(34)** ja pöörake pööramissuunas  kuni toeni filtrihooidikusse **(35)** (vaata joonist **B**).
- Pange imuri ülaosa **(15)** uuesti peale ja sulgege sulgurid **(13)**.

Jälgige, et sulgurid kindlalt fikseeruksid.

### Sõidurullide väljavahetamine (vaata joonist N)

Kasutage ainult normi EN 12529 kohaseid sõidurulle (kinnitustihvti läbimõõt 11 mm).

#### ► Enne imuri kasutamist kontrollige rullipidurite talitlusvõimet.

Kui te ei soovi, et imur liiguks, kasutage pidureid.

### Imemisvooliku parandamine

Defektset imemisvoolikut **(20)** saate lühendada ja seejärel edasi kasutada.

#### ► Kandke imemisvooliku parandamisel kindaid. On vigastumisoht.

Imemisvooliku **imuripoole** parandamine (vaata jooniseid **O–P**):

- Päästke fikseerimisrõngas **(49)** voolikuotsakult **(47)** lahti, surudes fikseerimisnagad kruvikeerajaga sisse.

- Tõmmake fikseerimisrõngas **(49)** defektsest kohast mööda **1**.
- Kruvige tihendusmuhv **(48)** maha **2**.
- Lõigake imemisvoolik **(20)** defektse koha tagant läbi (vaata joonist **P**).
- Kruvige tihendusmuhv **(48)** jälle peale **3**.
- Lükake imemisvooliku ots voolikuotsakusse **(47)** **4**.
- Lükake fikseerimisrõngas **(49)** voolikuotsakule **(47)**, kuni ta kuulduvalt fikseerub **5**.

Imemisvooliku **elektrilise tööriista/düüsipool**e parandamine (vaata joonist **Q**):

- Kruvige tihendusmuhv **(50)** maha **1**.
- Lõigake imemisvoolik **(20)** defektse koha tagant maha **2**.
- Kruvige tihendusmuhv **(50)** jälle peale **3**.

### Kotihoidiku kinnituse parandamine (vaata joonist R)

Kui fiksaatorid **(43)** on kotihoidikul **(33)** vigastatud, saab kotihoidikut ka tavalise 11 mm pikkuse Phillips P4 kruviga püsivalt imuri ülaosale kruvida. Kui kotihoidikul **(33)** on kontakt vedrua **(51)**, jääb juhtimisvõime elektrostaatiliselt lahenduse jaoks alles.

## Tõrgete kõrvaldamine

| Probleem                                                     | Põhjus                                                                                                                                                                               | Kõrvaldamine                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Imiturbiin ei hakka tööle.                                   | Aku <b>(31)</b> on nõrk                                                                                                                                                              | Laadige või vahetage aku                                                                                    |
|                                                              | Uuesti käivitumise kaitse on rakendunud                                                                                                                                              | Keerake sisse-/väljalüliti kõigepealt asendisse <b>0</b> , seejärel asendisse <b>1</b>                      |
|                                                              | Sisse-/väljalüliti <b>(14)</b> on asendis  , aga ühtki saatjamoodulit <b>GCT ...</b> pole ühendatud | Keerake sisse-/väljalüliti asendisse <b>1</b>                                                               |
| Imiturbiin lülitub välja.                                    | Mahuti <b>(12)</b> on täis                                                                                                                                                           | Tühjendage mahuti                                                                                           |
| Imiturbiin ei hakka pärast mahuti tühjendamist uuesti tööle. | Vajalik on lähtestus                                                                                                                                                                 | Lülitage imur välja, võtke aku <b>(31)</b> välja, oodake 5 sekundit, pange aku sisse ja lülitage imur sisse |
| Imijõud kahaneb.                                             | Plastkott <b>(36)</b> on täis                                                                                                                                                        | Vahetage plastkott                                                                                          |
|                                                              | Imidüüs, imitoru <b>(29)</b> või imivoolik <b>(20)</b> on ummistunud                                                                                                                 | Eemaldage ummistused                                                                                        |
|                                                              | Põhifilter <b>(32)</b> on mustunud või defektne                                                                                                                                      | Viige läbi käsitsi filtripuhastus, puhastage või vahetage põhifilter                                        |
|                                                              | Põhifilter <b>(32)</b> pole filtrihooidikusse <b>(35)</b> fikseerunud                                                                                                                | Fikseerige põhifilter õigesti                                                                               |
|                                                              | Imuri ülemine osa <b>(15)</b> ei istu õigesti                                                                                                                                        | Pange imuri ülemine osa õigesti otsa ja sulgege sulgurid <b>(13)</b>                                        |
| Tolmu väljumine kuivimemise ajal                             | Põhifilter <b>(32)</b> on valesti sisse pandud                                                                                                                                       | Kontrollige põhifiltri korrektne paigaldus üle                                                              |
|                                                              | Põhifilter <b>(32)</b> on defektne                                                                                                                                                   | Vahetage põhifilter                                                                                         |
| Vee väljumine märgimemise ajal                               | Ujuk <b>(44)</b> on blokeeritud                                                                                                                                                      | Kontrollige pidevalt täitetaset ja tühjendage mahuti <b>(12)</b> õigeaegselt                                |

| Probleem                                                                          | Põhjus                                               | Kõrvaldamine                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                      | Pühkige ujukikorv niiske lapiga üle, puhastage ujukit imuri kerge raputamise teel<br><br>Ujuki ja ujukikorvi raskete mustumiste korral pöörduge ettevõtte <b>Bosch</b> volitatud klienditeeninduspunkti.                                                                                                        |
| Temperatuuri hoiatus on rakendunud (olekuriba <b>(2)</b> põleb punaselt)          | Aku <b>(31)</b> või mootor on üle kuumenenud         | Lülitage imur välja, võtke aku välja, laske aku ja imuri temperatuuril alaneda                                                                                                                                                                                                                                  |
| Õhuvoolu alarm on rakendunud (õhuvoolu alarmi näidik <b>(1)</b> vilgub kollaselt) |                                                      | Järgige suuniseid vastavast peatükist (vaadake „Õhuvoolualarm“, Lehekülg 14).                                                                                                                                                                                                                                   |
| Filtri käsitsi puhastust ei saa käivitada.                                        |                                                      | Pöörduge ettevõtte <b>Bosch</b> volitatud klienditeeninduspunkti.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Elektrostaatiline lahendus                                                        | Elektrostaatilise lahenduse ärajuhtimine on katkenud | Jälgige seda, et imivoolik <b>(20)</b> käitamise ajal alati pinda puudutaks.<br><br>Kontrollige vedrude <b>(51)</b> laitmatut kontakti kotihoidikuga <b>(33)</b> .<br><br>Parandage vajaduse korral kotihoidiku kinnitust (vaadake „Kotihoidiku kinnituse parandamine (vaata joonist <b>R</b> )“, Lehekülg 16). |

## Klienditeenindus ja kasutusala nõustamine

### Eesti Vabariik

Tel.: (+372) 6549 575

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel teatage meile kindlasti toote tüübisildil olev 10-kohaline tootenumber.

### Jäätmekäitlus

Tolmuimeja, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikul viisil ringlusse võtta.



Ärge käidelda tolmuimejat ja akusid/patareisid koos olmejäätmetega!

### Üksnes EL liikmesriikidele:

Elektri- ja elektroonikaseadmed või kasutatud akud/patareisid, mis enam kasutuskõlblikud pole, peab eraldi kokku koguma ning keskkonnasõbralikul viisil kasutusest kõrvaldama. Kasutage selleks ettenähtud kogumissüsteeme. Vale jäätmekäitlus võib nendes sisalduvate võimalike ohtlike ainete tõttu keskkonda ja tervist kahjustav olla.



2 608 000 585



2 608 000 772



2 608 000 769



2 608 000 770



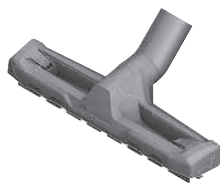
2 608 000 768



2 608 000 661



2 608 000 707



2 608 000 797



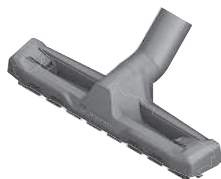
2 608 000 806



10×



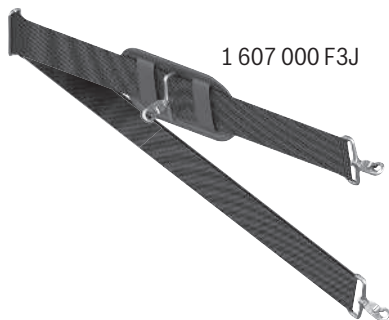
2 608 000 774



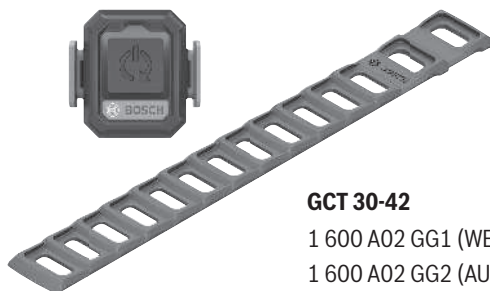
2 608 000 773



2 608 000 771



1 607 000 F3J



**GCT 30-42**

1 600 A02 GG1 (WEU)

1 600 A02 GG2 (AUS/NZ, KR)

# Legal Information and Licenses

## Apache-2.0 CMSIS, V5.0.2

Copyright © 2009–2017 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

## CMSIS Device R0, V2.3.4

Copyright © 2016 STMicroelectronics.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

## CMSIS\_5, V5.7.0

Copyright © 2009–2020 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

## License Text

Apache License  
Version 2.0, January 2004  
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

### 1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited

to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution".

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative

Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

## END OF TERMS AND CONDITIONS

### BSD-3-Clause

#### STM32F0 HAL Driver, V1.7.3

Copyright © 2016 STMicroelectronics. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright

notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### GD32E23x\_Firmware\_Library, V1.0.0

Copyright © 2018–2019, GigaDevice Semiconductor Inc. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### GD32E230, V1.0.0

Copyright © 2019, GigaDevice Semiconductor Inc. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR

CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### **CMSIS Cortex-M23 Device Peripheral Access Layer Header File for GD32E23x Device Series**

Copyright © 2012 ARM LIMITED. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### **STM32CubeF0, 1.10.1**

Copyright © 2016-2020 STMicroelectronics. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### **Zlib**

##### **nanopb, 0.3.9.2**

Copyright © 2011 Petteri Aimonen <jpa at nanopb.mail.kapsi.fi>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software. Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

#### **Warranty Disclaimer**

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Licenses".

Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>